

الانتاج العلمي لأعضاء قسم اللغة الألمانية

الاسم:	مروة عبد الفتاح محمد بلال
تاريخ الميلاد:	١٩٧٢/٨/١٦
رقم الموبايل. ٠١٠٠٨٥٦٢٤٣٤	الإيميل الأكاديمي Marwa_Belal@arts.helwan.edu.eg
الدرجة العلمية الحالية: سنة الحصول علي الدرجة:	أستاذ ٢٣ مايو ٢٠٢٣
الدرجة الوظيفية	أستاذ ورئيس قسم اللغة الألمانية
تاريخ ومكان الحصول على درجة الماجستير وعنوان رسالة الماجستير:	ماجستير الألسن فى اللغة الالمانية ٢٠٠٠/١/٥ بتقدير ممتاز من كلية الألسن جامعة عين شمس بعنوان مشاكل الترجمة التخصصية
تاريخ ومكان الحصول على درجة الدكتوراه وعنوان رسالة الدكتوراه:	دكتوراه الألسن فى اللغة الألمانية ٢٠٠٤/١١/١٠ بتقدير عام مرتبة الشرف الأولى من كلية الالسن جامعة عين شمس وكلية الآداب جامعة فريدريش شيلر الألمانية (أ.د. هيرى شبييتسباردت) بعنوان مشاكل الترجمة الآلية فى النصوص التخصصية.
قائمة بالإنتاج العلمى (مرتبة بتصاعد زمني):	<ol style="list-style-type: none"> <li>١. دراسة لغوية تطبيقية من أجل إدارة الحوار الناجح. المجلة العلمية المحكمة لجامعة المنوفية ٢٠٠٥.</li> <li>٢. الترابط اللغوى والدلالى فى النصوص السياسية والاقتصادية والرياضية فبالألمانية والعربية. دراسة لغوية مقارنة. المجلة العلمية المحكمة لجامعة القاهرة ٢٠٠٧</li> <li>٣. الكتاب الدورى فى اللغتين الالمانية والعربية. دراسة تحليلية نصية نوعية؟ المجلة العلمية المحكمة تحكيم دولى ٢٠٠٨ إيوديتسيوم – ألمانيا.</li> <li>٤. من العالمية الى الثقافة البيئية. دراسة نصية تخصصية لوصف الرسومات البيانية فى اللغتين الالمانية والعربية. ٢٠١١ إيوديتسيوم – ألمانيا.</li> <li>٥. حر بقدر الإمكان ومخلص بالقدر المطلوب. دراسة نصية تحليلية لنصوص المدونات فى الألمانية والمصرية. المجلة المحكمة تحكيم دولى ٢٠١٢. دور نشر بيتر لانج – سويسرا.</li> <li>٦. الترجمة الآلية فى وسائل التواصل الإجتماعي. هل تخدم عملية</li> </ol>

<p>التلقى أم تصل الى التواصل التفاعلي؟ المجلة العلمية المحكمة لجامعة القاهرة ٢٠١٣</p> <p>٧. تقييم مهارات الكتابة الطلابية من حيث البنية النصية و البعد عبر الثقافي و الاستراتيجية التعليمية- المجلة المحكمة تحكيم دولي دور نشر ناشر بيتر لانج - جمهورية الصين الشعبية ٢٠١٥</p> <p>٨. تطلعات استراتيجية عبر ثقافية في علم النص من أجل تقييم مهارات بناء النص- المجلة المحكمة تحكيم دولي دور النشر الدورية العلمية -برلين ألمانيا ٢٠١٦.</p> <p>٩. العدد في التواتر* ولغة الخطاب تحليل نصي لغوي في الإنشاءات العديدية في "قصة السيد سومر" لباتريك زوسكيند مجلة الدراسات الجرمانية - جامعة القاهرة ٢٠٢٠ العدد ٤٣</p> <p>١٠. الوظيفة الواجبة للاستعارة في لغة الخطاب السياسي الاقتصادي مجلة كلية الآداب جامعي حلوان يناير ٢٠٢٣ العدد ٥٦</p> <p>١١. دور الاستعارات في عمليات التحول - في دورية علمية دولية محكمة بعنوان أوروبا في الأدب، واللغة والنظرية الثقافية والثقافة الشعبية - نشر دولي ٢٠٢٣ فرانكي &amp; تريمي ألمانيا -3-978 7329-0917-9 ISBN</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>المشاركة في مؤتمر Ilietrad أشبيليا - أسبانيا من ٤-٧ يوليو ٢٠١٧</li> <li>المشاركة في مؤتمر الهيئة الألمانية للدراسات بين الحضارية الجرمانية في فلينزبورج الألمانية لمدة من ٩ -١٥ سبتمبر ٢٠١٧</li> </ul>	<p>المؤتمرات التي شاركت فيها</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>دورة مشروعات البحوث التنافسية المحلية والعالمية ٥-٦ يناير ٢٠١٩</li> <li>دورة اسس بنائ وتطوير مقرر جامعي ٢٠/١٢/٢٠١٨</li> <li>دورة تصميم المناهج وتوصيف وتقرير البرنامج والمقررات ٢٤-٢٥/١٢/٢٠١٨</li> <li>دورة نظام الساعات المعتمدة ٢٤/٥/٢٠١٧</li> <li>دورة تدويل التعليم العالي ٩-١٠/٥/٢٠١٧</li> <li>دورة التفكير الإبداعي ٢٥-٢٦/١٢/٢٠١٦</li> </ul>	<p>الدورات التدريبية</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>ورش عمل إلكترونية عن "تقييم الاختبار الإلكتروني تبعا للإطار المرجعة الأوروبي" مع المدربة الأستاذة الدكتورة كارين كلايين جامعة بوخوم ألمانيا من ٨ و ٩ و ١٥ يوليو ٢٠٢١</li> <li>ورش عمل لتصميم برنامج الدراسات العليا للتعلم عن بعد في مواد التخصص من تنظيم الهيئة الألماني للتبادل الأكاديمي DAAD سبتمبر ٢٠٢١</li> </ul>	<p>ورش العمل</p>

<ul style="list-style-type: none"><li>• ورش عمل عن اللغويات العصبية بالاشتراك مع منظمة ماكس بلانك الألمانية بالتنسيق مع هيئة الألمانى للتعاون الأكاديمى الـ DAAD مارس ٢٠٢٢</li><li>• دورة التحول الرقمى بمركز الدعم العلمى جامعة حلوان مقدمة من المجلس الأعلى للجامعات كمتطلب ترقيّة أستاذ إبريل ٢٠٢٣</li></ul>	
<ul style="list-style-type: none"><li>• مدير وحدة ضمان الجودة السابق لكلية الآداب جامعة حلوان ٢٠١٩.</li><li>• رئيس المجلس العلمى لقسم اللغة الألمانية.</li></ul>	المناصب الإدارية